

Protokoll fra styremøte 17. juni 2021

Til stede:	Erik Ulfsby, Lodve Solholm, Eli Bjørhusdal, Hilde Sollid (vara) og Torunn Reksten
Forfall:	Terje Lohndal
Fra Språkrådet:	Åse Wetås (direktør), Åsa Kaldhussæter (styresekretær), Jo Inge Fisketjøn (stabssjef, S 37/21) og Daniel Ims (seksjonssjef, S 38/21 og 44/21)
Møtested:	Zoom
Møtetid:	13:00–16:00
Møteleder:	Ulfsby
Referent:	Kaldhussæter

Sakliste

Konstituering

- S 31/21 Godkjenning av innkalling og sakliste, habilitet
- S 32/21 Godkjenning av protokoll fra styremøtet 15. april 2021

Informasjonssaker

- S 33/21 Orienteringssaker v/ direktøren
- S 34/21 Høringer
- S 35/21 Nytt fra fagråda
- S 36/21 Mediesaker
- S 37/21 Regnskap og økonomisk situasjon per 31. mai 2021

Vedtaksaker

- S 38/21 Normeringssaker
- S 39/21 Resultatmål 2022 – innspill til KUD

Drøftingssaker

- S 40/21 Program Språkdagen 2021
- S 41/21 Språkstatus 2021 – utgår
- S 42/21 Språkløvsprosjektet – drøfting og avklaringer
- S 43/21 Termportalen
- S 44/21 Prinsipp for revurdering av norvagiseringssaker etter 25-årsregelen

- S 45/21 Eventuelt

Konstituering

S 31/21 Godkjenning av innkalling og sakliste, habilitet

Sakspapir: Saklista 17. juni 2021

Vedtak: Innkallingen og saklista godkjennes.

S 32/21 Godkjenning av protokoll fra styremøtet 15. april 2021

Sakspapir: Utkast til protokoll fra styremøtet 15. april 2021

Vedtak: Styret godkjenner protokollen.

Informasjonssaker

S 33/21 Direktørens orientering

Direktøren orienterte muntlig.

- Overlevering av Språkstatus til KUD 18. juni og plan for oppfølging.
- På etatsstyringsmøte 10. mai fikk Språkrådet ros for økonomiarbeidet og årsrapporten.
- Mållovsarbeidet: Målfrid hjelper med å effektivisere arbeidet og øke svarprosenten.
- Det er svært stor interesse for veiledning i lovspråk/juridisk språk. 1200 deltakere, hovedsaklig fra stat og kommune, deltok på nettseminar med lansering av Språkrådets veileder for godt språk i regelverk.
- Internt: pandemidriften går sin gang, og Oslo kommunes pålegg om bruk av hjemmekontor står fortsatt. Så snart forskriften endres, vil Språkrådet sette i gang en rulleringsordning på kontoret. Det skal utarbeides ny reisepolicy for Språkrådet. Policyen skal ta utgangspunkt i erfaringer med digitale møter og samlinger, den skal ta hensyn til miljø og effektiv drift av Språkrådet, og den skal også ta hensyn til lavere reisebudsjetter i årene framover. Det er gjort tilsetting i to rådgiverstillinger, og det pågår intervjuer til virkariat som seksjonssjef. Økonomi: langtidseffekt av pandemien er blant annet økt sykefravær.

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 34/21 Høringer

Sakspapir: Notat fra direktøren

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 35/21 Nytt fra fagråda

Sakspapir: Notat fra fagrådssekretærene

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 36/21 Mediesaker

Sakspapirer: Notat fra kommunikasjonsseksjonen

Vedtak: Styret tar informasjonen til orientering.

S 37/21 Regnskap og økonomisk situasjon per 31. mai 2021

Sakspapir: Notat fra stabssjefen og regnskap per 31. mai 2021

Vedtak: Styret tar regnskapsrapporten til orientering.

Vedtakssaker

S 38/21 Normeringssaker

Seksjonssjef Daniel Ims redegjorde for saksframlegget og bakgrunnen for vedtaksforslagene.

Sakspapir: Notat fra direktøren og saksframlegg fra fagrådet for normering og språkoobservasjon

Vedtak:

- 1 Normeringa av de følgende substantivene blir endra i bokmål og nynorsk slik tabellen nedenfor viser:

**nåværende norm
i bokmål og nynorsk**

*breikdans
pantry/penteri
prosjektør/prosjektor
saucisse/såsiss*

**forslag til ny norm
i bokmål og nynorsk**

*breakdans
pantry
projektor/prosjektor
sosiss*

- 2 a) Normeringa av de følgende substantivene blir endra i bokmål og nynorsk slik tabellen nedenfor viser:

substantiv

nåværende

nåværende

forslag til

	norm i bokmål	norm i nynorsk	ny norm	
			bokmål	nynorsk
<i>kolesterol</i>	m/n	m/n	n	n
<i>komp</i>	m/n	m/n	n	n
<i>kompass</i>	m/n	m/n	n	n
<i>case</i>	m	m	m/n	m/n
<i>tapet</i>	n	n	m/n	m/n

(m = hankjønn, n = intetkjønn)

b) Normeringa av sammensetninger med substantivene i punkt 2 a som etterledd skal i hvert tilfelle følge normeringa av grunnordet.

- 3 Normeringa av det følgende ordet blir endra i bokmål og nynorsk slik tabellen nedenfor viser:

nåværende norm		framlegg til ny norm	
bokmål	nynorsk	bokmål	nynorsk
<i>pashtuner/</i>	<i>pashtunar/</i>	<i>pasjtuner</i>	<i>pasjtunar</i>
<i>pathaner</i>	<i>pathanar</i>		

- 4 a) Normeringa av de følgende ordene blir endra i bokmål slik tabellen nedenfor viser:

nåværende norm i bokmål	framlegg til ny norm i bokmål
<i>hol/hull</i>	<i>hull/høl</i>
<i>hole/hulle</i> (verb)	<i>hulle/høle</i>
<i>kol/kull</i>	<i>kull/køl</i>
<i>kole/kulle</i> (verb)	<i>kulle/køle</i>
<i>har dritet / har dritt</i> (presens perfektum)	<i>har dritt</i>
<i>driten – dritet – dritne /</i> <i>dritt – dritt – dritte</i> (perfektum partisipp)	<i>dritt – dritt – dritte</i>

b) *Høl, høle, køl* og *køle* skal bøyes på samme måte som *hol, hole, kol* og *kole* blir bøyd i dag.

- 5 Normen i nynorsk blir endra slik at *derre* kommer inn som valgfri form ved siden av *derne*, og *herre* kommer inn som valgfri form ved siden av *herne*. Begge endringene gjelder bare funksjonen som determinativ, ikke funksjonen som adverb.
- 6 Etter vedtak i styret blir vedtakene i punkt 1–5 registrert i Norsk ordbank, kunngjort på passende måte og ved anledning oppført i *Bokmålsordboka* og *Nynorskordboka*.

Sakspapirer: Notat fra direktøren og Språkrådets målstruktur for 2021

Vedtak: Styret ber direktøren om å spille inn forslag til endringer i Språkrådets målstruktur til Kulturdepartementet.

Drøftingssaker

S 40/21 Program Språkdagen 2021

Sakspapirer: Notat fra kommunikasjonsseksjonen

Vedtak: Styret drøfta saka og ba om at innspill om programinnhold blei tatt med i det vidare arbeidet med Språkdagen.

S 41/21 Språkstatus 2021 – utgår

S 42/21 Språkløvsprosjektet – drøfting og avklaringer

Sakspapirer: Notat fra Torunn Reksten

Vedtak: Styret ber direktøren om å videreføre prosjektarbeidet med de innspillene som kom fram i møtet.

S 43/21 Termportalen

Sakspapirer: Notat fra Kjetil Gundersen og intensjonsavtalen med UiB

Vedtak: Direktøren følger opp saka i tråd med styrets vurderinger.

S 44/21 Prinsipp for revurdering av norvagiseringssaker etter 25-årsregelen

Sakspapirer: Saksforelegg fra direktøren og notat fra fagrådet for normering og språkoobservasjon om prinsipp for ny vurdering i norvagiseringssaker etter 25 år

Vedtak: Styret drøfta saka og slutta seg til vurderingene som låg i dokumentet.

S 45/21 Eventuelt

Ingen saker til eventuelt.

Godkjenning

Protokoll fra møtet 17. juni 2021 er godkjent 23. september 2021

Erik Ulfsby

Lodve Solholm

Eli Bjørhusdal

Torunn Reksten

Hilde Sollid